

Так ты можешь / Вы можете связаться с нами:

Platz für Name der Schule  
SchulsozialarbeiterIn, Raum/Büro, Telefon, E-Mail

СТОЛИЦА ЗЕМЛИ  
ГАННОВЕР

Обербургомистр  
Подразделение «Молодежь и семья»  
Муниципальная социальная служба

Контакт:  
Сузанне Фришен  
Телефон: 0511 168-43683  
E-Mail: 51.24KSD@Hannover-Stadt.de

Оформление:  
Петра Утгенант  
Подразделение «Управление, персонал  
и центральные службы»

Печать:

По состоянию на:  
Июль 2012 года



Муниципальная социальная служба  
Руководитель отдела  
«Школьная социальная работа»

Сузанне Фришен  
Телефон: 0511 168-43683  
E-Mail: 51.24KSD@hannover-stadt.de

[www.hannover.de](http://www.hannover.de)





## МЫ, ШКОЛЬНЫЕ СОЦИАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ

- предлагаем личные, доверительные беседы
- совместно с тобой / с Вами находим возможности для поддержки и решения
- предоставляем помощь
- знакомы с школьными и внешшкольными предложениями

### МЫ

- работаем над тем, чтобы школьные будни проходили интересно и живо
- поддерживаем обучение в музыкальной, спортивной, художественной и досугово-педагогической сферах
- оказываем поддержку в индивидуальной и социальной учебе и интеграции всех детей и подростков в школе



## ЕСЛИ ТЫ КАК РЕБЕНОК ИЛИ ПОДРОСТОК ...

- не можешь найти общий язык со своими одноклассниками
- имеешь стресс с учителями
- не справляешься с учебой
- чувствуешь себя дома непонятым
- имеешь тяготящие тебя проблемы
- просто хочешь выговориться
- хочешь что-либо изменить в своей школе

... тогда обращайся к нам!



## ЕСЛИ ВЫ КАК РОДИТЕЛИ ...

- хотите поддержать Вашего ребенка в школьных буднях
- озабочены развитием Вашего ребенка
- думаете, что Ваш ребенок не справляется в школе
- сами имеете проблемы дома, например, тяготят финансовые заботы или Вы находитесь в ситуации развода
- нуждаетесь в информации о возможностях финансовой поддержки

... тогда обращайтесь к нам!